

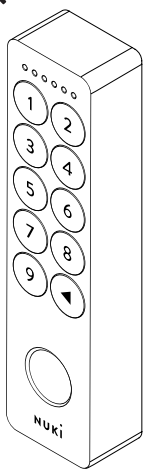
# NUKI

## KEYPAD 2.0



Article Type: 030.218

1x



incl. 4x



# Installation Guide

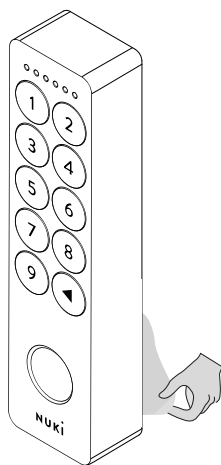
Installation Guide  
Installationsanleitung  
Guide d'Installation  
Installatie Gids  
Guía de Instalación  
Guida d'Installazione  
Instruções de instalação  
Pokyny k instalaci  
Pokyny na inštaláciu  
Instrukcja instalacji  
Οδηγός εγκατάστασης  
Руководство по монтажу  
Kurulum kilavuzu  
Telepítési útmutató  
دليل التثبيت

[www.nuki.io](http://www.nuki.io)

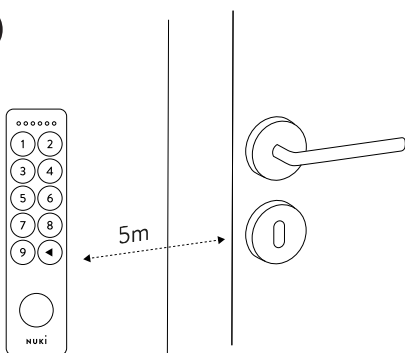
Version number: 030.218-D01

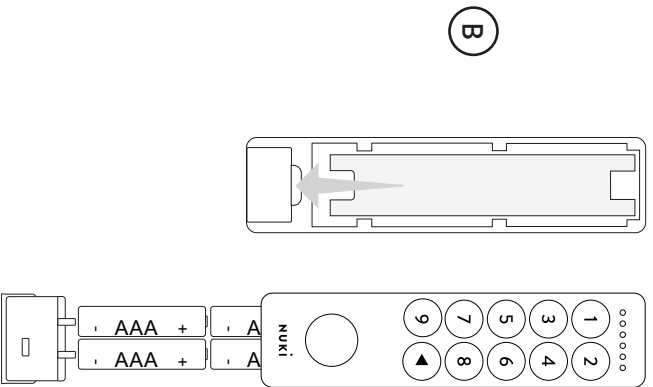
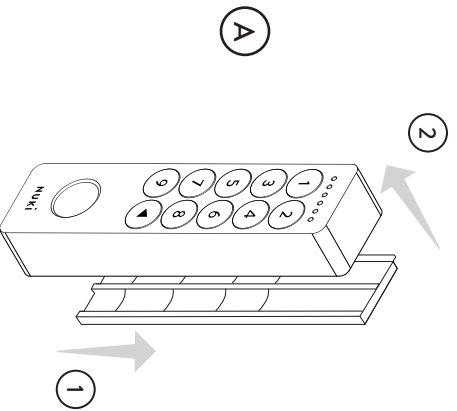
Date: 07/2022

A



B







|    |                             |    |
|----|-----------------------------|----|
| DE | Bedienungsanleitung         | 8  |
| EN | Operating Instructions      | 13 |
| FR | Mode d'emploi               | 18 |
| NL | Instructies voor gebruik    | 23 |
| ES | Instrucciones de uso        | 28 |
| IT | Libretto di istruzioni      | 33 |
| PT | Instruções para o uso       | 38 |
| CZ | Návod k použití             | 43 |
| SK | Návod na použitie           | 48 |
| PL | Instrukcja obsługi          | 53 |
| RU | Руководство по эксплуатации | 58 |
| GR | Οδηγίες λειτουργίας         | 63 |
| TR | Kullanım kılavuzu           | 68 |
| HU | Használat                   | 73 |
| AR | دليل التشغيل                | 78 |

**Imprint:**

Nuki Home Solutions GmbH  
Münzgrabenstraße 92/4 - 8010 Graz

## Produktbeschreibung

Das Nuki Keypad 2.0 bietet die Möglichkeit andere Nuki Aktuatoren, wie beispielsweise das Nuki Smart Lock, durch Fingerprint oder Eingabe eines Zutrittscodes zu bedienen. Das Gerät ist batteriebetrieben und verbindet sich über Bluetooth mit dem Aktuator.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Kompatibel mit Nuki Aktuatoren.

Betriebstemperatur: -20 bis +70° C, maximale Luftfeuchtigkeit 95 %, nicht kondensierend.

Batterien: 4x AAA Alkaline (1,5V) oder Lithium (1,5V).

Jeder andere Einsatz ist nicht bestimmungsgemäß und führt zu Gewährleistungs- und Haftungsausschluss.

## Montage und Installation

Informationen zur Montage finden sich in der beigefügten Installationsanleitung.

Für die Verwendung der Klebeplatte muss der Untergrund gereinigt (mit rückstandslosen Reinigungsmitteln) und fettfrei sein.

Bei einem Untergrund abweichend von Metall oder ähnlichen glatten Flächen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.



## Sicherheitshinweise



Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur dem Schutz des Gerätes, sondern auch dem Schutz Ihrer Gesundheit. Lesen Sie bitte die Punkte aufmerksam durch:

- Nuki Aktuatoren und Erweiterungen können aufgrund von technischen Störungen ausfallen und nicht in der Lage sein, die Tür zu öffnen.
- Führen Sie den zum Schloss gehörenden Schlüssel immer mit bzw. deponieren Sie ihn an einem erreichbaren Ort, um die Tür in einem Fehlerfall manuell öffnen zu können.
- Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigung führen.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Hitze oder Kälte, der prallen Sonne, offenem Feuer oder anderen extremen Bedingungen aus.
- Defekte oder verformte Batterien dürfen nicht verwendet werden.
- Batterien nicht kurzschließen!
- Aus defekten Batteriezellen kann Flüssigkeit austreten. Wenn Batterieflüssigkeit mit Haut oder Kleidung in Berührung kommt, spülen Sie die betroffene Stelle mit Wasser ab. Wenn Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf. Reiben Sie sich nicht die Augen.
- **ACHTUNG:** Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.



Schützen Sie die Batterien vor Feuchtigkeit!




Setzen Sie die Batterien nicht dem Feuer aus!



Dieses Produkt und sein Verpackungsmaterial enthalten Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden können. Halten Sie es daher von Kindern unter 36 Monaten fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können Verätzungen verursachen.

## Entsorgung



Gerät nicht im Hausmüll entsorgen!  
Elektronische Geräte sind entsprechend  der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektronik-Altgeräte zu entsorgen.

Batterien dürfen nicht in den Hausmüll!  
Entsorgen Sie diese in Ihrer örtlichen Batteriesammelstelle!

## Technische Daten

Modell-Name: Nuki Keypad 2.0

Artikel-Type: 030.218

Standards: Bluetooth Specification 5.0, 2.4GHz ISM band

Antenne: interne HF Keramik-Chip-Antenne

Frequenzbereich: 2402MHz-2480MHz

Max. Sendeleistung: 10dBm (10mW)  
Stromversorgung: 3V (4x AAA Alkaline (1,5V),  
Lithium (1,5V))  
Abmessungen: LxBxH 118mm x 29mm x 21mm  
Gewicht: 90g  
IP-Bewertung: IP54 (spritzwassergeschützt)

## **Gewährleistung und Support**

### **Umfang der Gewährleistung**

Die Nuki Home Solutions GmbH garantiert Erstkäufern sowie autorisierten Distributoren (im Folgenden "Käufer" genannt) Verarbeitungsfehler- sowie Materialfehlerfreiheit der Produkte bei nachgewiesener, normaler Nutzung für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Kaufdatum ("Gewährleistungsfrist").

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind auftretende Mängel in Folge von:

- Modifikationen und/oder Veränderungen am Produkt, die auf eine andere Partei als die Nuki Home Solutions GmbH zurückzuführen sind,
- fehlerhafter Wartung, falsche Installation oder mangelhafte Reparatur durch eine andere Partei als die Nuki Home Solutions GmbH,
- zweckentfremdeter Verwendung,
- Missbrauch, mechanische Beschädigung, Überspannung, Fahrlässigkeit oder Unfall,
- normalen Abnutzungserscheinungen.

Weitere Informationen zur Gewährleistung:

**[nuki.io/warranty](https://nuki.io/warranty)**

## **Anwendbares Recht**

Die Gewährleistung unterliegt dem österreichischen Recht. Gerichtsstand ist Graz, Österreich.

## **Kontakt**

E-Mail: **[service@nuki.io](mailto:service@nuki.io)**

Weitere Möglichkeiten, den Nuki Support zu kontaktieren, finden Sie unter: **[nuki.io/help](https://nuki.io/help)**

**Bewahren Sie diese Hinweise sowie die Bedienungsanleitung zur späteren Verwendung auf!**

Hiermit erklärt Nuki Home Solutions GmbH, dass der Funkanlagentyp Nuki Keypad 2.0 (030.218) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: **[nuki.io/legal](https://nuki.io/legal)**

## Product description

The Nuki Keypad 2.0 offers the possibility to operate other Nuki actuators, such as the Nuki Smart Lock, by fingerprint or by entering an access code. The device is battery powered and connects to the actuator via Bluetooth.

## Proper use

Compatible with Nuki Actuators.

Operating temperature: -20 – +70° C,  
maximum humidity 95%, non-condensing.

Batteries: 4x AAA Alkaline (1,5V) or Lithium (1,5V)

Any other use is deemed improper and shall result in an exclusion of warranty and liability.

## Assembly and installation

Information on assembly can be found in the enclosed installation instructions.

To use the adhesive pad, the surface must be cleaned (with residue-free cleaning agents) and free of any grease.

If your surface is made of materials other than metal or similarly smooth surfaces, please contact our customer service.

## Safety instructions



The following safety and hazard instructions not only serve to protect the device, they also prevent personal injury. Please read through the instructions carefully.

- Nuki actuators and accessories may fail due to technical malfunctions and thus be unable to open the door.
- Always carry the key to the lock with you or leave it in an accessible place so that the door can be opened manually in the event of an error.
- Improper use of the device might result in damage.
- Do not expose the device to extreme heat or cold, direct sunlight, open flames or other extreme conditions.
- Do not use defective or deformed batteries.
- Do not short-circuit the batteries!
- Liquid can leak from defective battery cells. If battery fluid comes into contact with skin or clothing, rinse the affected area with water. If liquid gets into your eyes, immediately rinse the affected area with water and seek medical attention. Do not rub your eyes.
- CAUTION: Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.



Protect batteries from moisture!




Do not expose batteries to fire!



This product and its packaging materials contain small parts which children might swallow; therefore, store it away from children younger than 36 months of age. This product is not a toy. Leaking or damaged batteries might cause chemical burns.

## Disposal



Do not dispose of the device with the household rubbish! Electronic devices  must be disposed of at local collection stations, in accordance with the guidelines on used electric and electronic devices.

Do not dispose batteries with the household rubbish! Dispose them at your your local battery collection point!

## Technical data

Model name: Nuki Keypad 2.0

Item type: 030.218

Radio standards: Bluetooth specification 5.0,  
2.4GHz ISM band

Antenna: internal RF ceramic chip antenna

Frequency range: 2402 MHz – 2480 MHz

Max. transmission power: 10 dBm (10 mW)

Power supply: 3V (4x AAA Alkaline (1,5V),  
Lithium (1,5V))

Dimensions: LxWxH 118mm x 29mm x 21mm

Weight: 90g

IP Rating: IP54 (splash-proof)

## Warranty and support

### Scope of warranty

Nuki Home Solutions GmbH guarantees first-time buyers and authorised distributors (hereinafter referred to as “buyers”) that the products shall remain free from any manufacturing or material defects when subjected to proven normal use for a period of 24 months from the date of purchase (“warranty period”).

Excluded from this warranty are any defects arising from:

- Modifications and/or changes to the product that can be attributed to a party other than Nuki Home Solutions GmbH,
- Incorrect maintenance, incorrect installation or faulty repairs by a party other than Nuki Home Solutions GmbH,
- Improper use,
- Misuse, mechanical damage, overvoltage, negligence or accidents,
- Normal wear and tear.

For more information on the warranty, please visit: [nuki.io/warranty](https://nuki.io/warranty)



## Applicable law

This warranty shall be governed by the law of the Republic of Austria. The place of jurisdiction shall be Graz, Austria.

## Contact information

Email: [service@nuki.io](mailto:service@nuki.io)

You can find other ways to contact the Nuki support team at: [nuki.io/help](https://nuki.io/help)

## Keep these instructions as well as the operating instructions for later use!

Nuki Home Solutions GmbH hereby declares that the radio equipment type Nuki Keypad 2.0 (030.218) complies with the Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following link: [nuki.io/legal](https://nuki.io/legal)

## Description du produit

Le Nuki Keypad 2.0 offre la possibilité de commander d'autres actionneurs Nuki, comme la Nuki Smart Lock, par empreinte digitale ou par la saisie d'un code d'accès. Cet appareil fonctionne sur piles et se connecte à l'actionneur via Bluetooth.

## Utilisation conforme

Compatible avec les Actionneurs Nuki.

Température de service : -20 – +70° C,  
humidité maximale 95 %, sans condensation.

Piles : 4 piles AAA alcalines (1,5V) ou  
lithium (1,5V)

Toute autre utilisation n'est pas conforme à la destination du produit et conduit à la perte des droits à la garantie et à l'exclusion de notre responsabilité.

## Montage et installation

Les renseignements concernant le montage se trouvent dans le manuel d'installation joint.

Pour pouvoir utiliser la plaque autocollante, le support doit être propre (nettoyé avec un produit nettoyant ne laissant pas de résidus) et exempt de graisse.

Pour des supports qui ne sont pas en métal ou à surface lisse semblable, veuillez contacter notre service après-vente.

## Consignes de sécurité



Les consignes de sécurité et avertissements qui vont suivre ne sont pas seulement destinés à protéger l'appareil mais également votre santé. Veuillez lire attentivement les points suivants :

- Les actionneurs et accessoires Nuki peuvent tomber en panne en raison de défaillances techniques et donc ne plus être capables d'ouvrir la porte.
- Emportez toujours avec vous la clé correspondant à la serrure, ou déposez-la à un endroit accessible pour pouvoir ouvrir manuellement la porte en cas de panne.
- Une utilisation non conforme de l'appareil peut l'endommager.
- N'exposez pas l'appareil à une chaleur ou à un froid extrêmes, au plein soleil, à une flamme nue ou autres conditions extrêmes.
- Ne pas utiliser de piles défectueuses ou déformées.
- Ne pas court-circuiter les piles !
- ATTENTION : Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.

Du liquide peut s'écouler d'une pile défectueuse.

En cas de contact du liquide de la pile avec la peau ou des vêtements, rincer la zone concernée avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, rincer immédiatement la zone concernée avec de l'eau et consulter un

médecin. Ne vous frottez pas les yeux.



Protéger les piles de l'humidité !



Ne pas exposer les piles au feu !



Ce produit et son emballage contiennent de petites pièces pouvant être avalées par les enfants. Tenez par conséquent le tout hors de portée des enfants de moins de 36 mois. Ce produit n'est pas un jouet. Les piles qui fuient ou sont endommagées peuvent provoquer des brûlures.

## Élimination



Ne jetez pas l'appareil dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les appareils électroniques doivent être éliminés par le biais des points de collecte pour déchets électroniques locaux.

Les piles ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères ! Déposez-les dans votre point de collecte local !

## Données techniques

Nom du modèle : Nuki Keypad 2.0

Type de l'article : 030.218

Normes : spécification Bluetooth 5.0, bande ISM 2.4GHz

Antenne : antenne HF interne à puce céramique

Plage de fréquences : 2402MHz-2480MHz

Puissance d'émission maxi. : 10dBm (10mW)

Alimentation électrique : 3V (4 piles AAA alcalines (1,5V), au lithium (1,5V))

Dimensions : LxIxh 118 mm x 29 mm x 21 mm

Poids : 90 g

Indice IP : IP54 (protégé contre les projections d'eau)

## **Garantie et support technique**

### **Étendue de la garantie**

La société Nuki Home Solutions GmbH garantit au premier acquéreur et aux distributeurs autorisés (ci-après dénommés « les acquéreurs ») que les produits sont exempts de défauts de matériel et de fabrication dans le cadre d'une utilisation prouvée normale sur une période de 24 mois à compter de la date d'achat (« délai de garantie »).

Sont exclus de la garantie les défauts dus à :

- des modifications et/ou changements apportés au produit imputables à une partie autre que Nuki Home Solutions GmbH,
- une maintenance incorrecte, une mauvaise installation ou une réparation déficiente réalisées par une partie autre que Nuki Home Solutions GmbH,
- une utilisation dans un autre but,
- une utilisation abusive, une détérioration mécanique, une tension trop haute, une négligence ou un accident,
- des signes d'usure normale.

Pour de plus amples informations concernant la garantie : [nuki.io/warranty](https://nuki.io/warranty)

## **Droit applicable**

Cette garantie relève du droit en vigueur en République d'Autriche. La juridiction compétente est celle de Graz, Autriche.

## **Contact**

E-Mail: [service@nuki.io](mailto:service@nuki.io)

Vous trouverez d'autres possibilités de contacter le service technique Nuki sur : [nuki.io/help](https://nuki.io/help)

**Conservez bien ces recommandations ainsi que le mode d'emploi pour toute consultation ultérieure !**

Nuki Home Solutions GmbH déclare par la présente que l'équipement radioélectrique du type Nuki Keypad 2.0 (030.218) est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : [nuki.io/legal](https://nuki.io/legal)

## Productbeschrijving

De Nuki Keypad 2.0 biedt de mogelijkheid om andere Nuki-actuatoren, zoals de Nuki Smart Lock, met een vingerafdruk of een toegangscode te bedienen. Het apparaat werkt op batterijen en maakt via bluetooth verbinding met de actuator.

## Correct gebruik

Compatibel met Nuki-actuatoren.

Bedrijfstemperatuur: -20 – +70° C, maximale luchtvochtigheid 95%, niet condenserend.

Batterijen: 4 AAA-batterijen (1,5V-alkaline, 1,5V-lithium)

Iedere andere toepassing is niet beoogd en leidt tot uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid.

## Montage en installatie

Informatie over de montage vindt u in de bijgevoegde installatiehandleiding.

Voor gebruik van de kleefplaat moet de ondergrond gereinigd (met reinigingsmiddelen die geen resten achterlaten) en vetvrij zijn.

Neem bij een ondergrond die afwijkt van metaal of vergelijkbaar gladde oppervlakken contact op met onze klantenservice.

## Veiligheidsinstructies



De volgende veiligheids- en gevareninstructies beschermen niet slechts het apparaat, maar ook uw gezondheid. Lees de tekst zorgvuldig door.

- Nuki-actuatoren en -accessoires kunnen door technische storingen uitvallen, waardoor ze de deur niet kunnen openen.
- Zorg dat u altijd de bij het slot horende sleutel bij u heeft en/of die op een toegankelijk plek legt om de deur in geval van een storing handmatig te kunnen openen.
- Ondeskundige omgang met het apparaat kan tot beschadiging leiden.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme hitte, direct zonlicht, open vuur of andere extreme omstandigheden.
- Gebruik geen defecte of vervormde batterijen.
- Batterijen niet kortsluiten!
- Defecte batterijen kunnen lekken. Huid of kleding die met batterijvloeistof in aanraking komen, moeten met water worden schoongespoeld. Als er vloeistof in uw ogen komt, moet u uw ogen schoonspoelen en medische hulp zoeken. Wrijf niet in uw ogen.
- Let op! Er kan explosiegevaar ontstaan bij het plaatsen van een verkeerd batterijtype.



Bescherm batterijen tegen vocht!





Stel batterijen niet bloot aan vuur !



Dit product en de verpakkingsmaterialen bevatten kleine deeltjes die kinderen in kunnen inslikken. Bewaar het daarom buiten het bereik van kinderen onder de 36 maanden. Dit product is geen speelgoed. Lekkende of beschadigde batterijen kunnen zuurverbrandingen veroorzaken.

## Verwijdering



Het apparaat hoort niet in het huisafval!  
Elektronische apparaten dienen ingeleverd te worden bij de winkelier of de milieustraat.

Batterijen horen niet in het huisafval! Batterijen kunnen worden ingeleverd bij alle winkels die batterijen of producten met batterijen verkopen!

## Technische gegevens

Modelnaam: Nuki Keypad 2.0

Artikeltype: 030.218

Normen: bluetooth-specificatie 5.0, 2.4GHz  
ISM-band

Antenne: interne keramische HF-chip-antenne

Frequentiebereik: 2402MHz-2480MHz

Max. zendvermogen: 10dBm (10mW)

Stroomvoorziening: 3 V (4 AAA-batterijen  
(1,5V-alkaline, 1,5V-lithium))

Afmetingen: LxBxH 118 mm x 29 mm x 21 mm

Gewicht: 90g

IP-beoordeling: IP54 (spatbestendig)

## Garantie en ondersteuning

### Omvang van de garantie

Nuki Home Solutions GmbH garandeert nieuwe kopers en geautoriseerde distributeurs (hiernavolgend “Kopers” genoemd) verwerkingsfouten- en materiaalfoutenvrije producten bij aangetoond normaal gebruik voor een periode van 24 maanden vanaf de aankoopdatum (“Garantieperiode”).

Van de garantie uitgesloten zijn gebreken als gevolg van:

- aanpassingen en/of wijzigingen aan het product die terug te leiden zijn naar een andere partij dan Nuki Home Solutions GmbH,
- onjuist onderhoud, onjuiste installatie of gebrekkige reparatie door een andere partij dan Nuki Home Solutions GmbH,
- niet beoogd gebruik,
- misbruik, mechanische beschadiging, te hoge spanning, nalatigheid of ongeval,
- normale slijtage.

Zie voor meer informatie over de garantie:

**[nuki.io/warranty](https://nuki.io/warranty)**

## Toepasbaar recht

Deze garantie is onderhevig aan de wet van de Republiek Oostenrijk. Rechtsgebied is Graz, Oostenrijk.

## Contact

E-mail: [service@nuki.io](mailto:service@nuki.io)

Overige mogelijkheden voor contact met Nuki Support vindt u op: [nuki.io/help](https://nuki.io/help)

## Bewaar deze instructies en de gebruikershandleiding voor later!

Hiermee verklaart Nuki Home Solutions GmbH dat het radioapparaattype Nuki Keypad 2.0 (030.218) voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [nuki.io/legal](https://nuki.io/legal)

## Descripción del producto

Nuki Keypad 2.0 ofrece la posibilidad de manejar otros actuadores Nuki, como Nuki Smart Lock con la huella digital o introduciendo un código de acceso. El dispositivo funciona con pilas y se conecta al actuador a través de Bluetooth.

## Utilización correcta

Compatible con Actuadores Nuki.

Temperatura de funcionamiento: -20 – +70° C, humedad máxima del aire 95 %, no condensada.

Pilas: 4 AAA alcalinas (1,5 V) o litio (1,5 V)

Cualquier otro uso no está considerado adecuado y conlleva la exclusión de la garantía y la responsabilidad.

## Montaje e instalación

La información sobre la instalación se encuentra en las instrucciones de instalación que se adjuntan.

Para utilizar la placa adhesiva, la superficie debe estar limpia (con agentes de limpieza sin residuos) y libre de grasa.

Por favor, consulte a nuestro servicio de atención al cliente si la superficie base no es de metal o de otro material con una superficie lisa similar.

## Indicaciones de seguridad



Las siguientes advertencias de seguridad y peligro no solamente se utilizan para proteger el dispositivo, sino también para proteger su integridad. Por ello, lea atentamente los siguientes puntos:

- Los actuadores y accesorios Nuki pueden fallar debido a fallos técnicos y, por lo tanto, ser incapaces de abrir la puerta.
- Lleve siempre consigo la llave de la cerradura o deposítela en un lugar accesible para poder abrir la puerta manualmente en caso de fallo.
- Una manipulación inadecuada del dispositivo puede causar deterioros.
- No expongas el dispositivo a calor o frío extremos, a la luz directa del sol, al fuego abierto o a otras condiciones extremas.
- No utilices pilas defectuosas o deformadas.
- ¡No ponga las pilas en cortocircuito!
- El líquido puede derramarse de las celdas defectuosas de la batería. Si el líquido de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, aclara la zona afectada con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, aclara inmediatamente la zona afectada con agua y busca atención médica. No te frotes los ojos.
- **PRECAUCIÓN:** Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una del tipo incorrecto.



Protege las pilas de la humedad.



No expongas las pilas al fuego.




Este producto y su material de embalaje contienen piezas pequeñas que pueden ser ingeridas por niños.

Por ello, mantenga a los niños menores de 36 meses alejados de ellos. Este producto no es un juguete. Las pilas con vertidos o dañadas pueden causar quemaduras.

## Reciclaje



No desechar el dispositivo como residuo doméstico. Los dispositivos electrónicos  deben depositarse en los puntos limpios para electrodomésticos usados de su zona conforme a la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos.

¡Las pilas no pueden desecharse como residuo doméstico! ¡Recicle siempre las pilas en puntos limpios de su localidad!

## Especificaciones técnicas

Nombre del modelo: Nuki Keypad 2.0

Tipo de artículo: 030.218

Estándares: Especificación de Bluetooth 5.0, banda ISM de 2.4GHz

Antena: antena interna de chip cerámico HF

Rango de frecuencia: 2402 Mhz-2480 MHz

Potencia de transmisión máx.: 10 dBm (10 mW)

Fuente de alimentación: 3 V (4 AAA alcalinas (1,5 V), litio (1,5 V))

Dimensiones: LxAnxAl 118 mm x 29 mm x 21 mm

Peso : 90 g

Clasificación IP: IP54 (resistente a las salpicaduras)

## Garantía y soporte

### Alcance de la garantía

Nuki Home Solutions GmbH garantiza a aquellos que compren por primera vez y a los distribuidores autorizados (en lo sucesivo denominados «Comprador») que los productos están libres de defectos de mano de obra y materiales bajo un uso normal durante un período de 24 meses a partir de la fecha de compra («Período de garantía»).

Quedan excluidos de la garantía los defectos que surjan como resultado de:

- Las modificaciones o alteraciones del producto que sean atribuibles a una parte diferente a Nuki Home Solutions GmbH.
- El mantenimiento inadecuado, la instalación incorrecta o la reparación defectuosa por una parte que no sea Nuki Home Solutions GmbH.
- La apropiación indebida.
- El uso inadecuado, los daños mecánicos, la sobretensión, la negligencia o los accidentes.
- El desgaste habitual.

Más información sobre la garantía:

**[nuki.io/warranty](https://nuki.io/warranty)**

## Derecho aplicable

Esta garantía está sujeta a las leyes de la República de Austria. El lugar de jurisdicción es Graz, Austria.

## Contacto

E-Mail: [service@nuki.io](mailto:service@nuki.io)

Puedes encontrar otras formas de contactar con el soporte de Nuki en: [nuki.io/help](https://nuki.io/help)

## Conserve estas indicaciones y el manual de instrucciones para usos posteriores.

Nuki Home Solutions GmbH declara por la presente declaración que el tipo de equipo radioeléctrico Nuki Keypad 2.0 (030.218) cumple la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [nuki.io/legal](https://nuki.io/legal)



## Descrizione del prodotto

Il Nuki Keypad 2.0 consente di azionare altri attuatori Nuki, come la Nuki Smart Lock, tramite impronta digitale o immissione di un codice di accesso. Il dispositivo è alimentato a batteria e si connette all'attuatore tramite Bluetooth.

## Utilizzo conforme

Compatibile con gli Attuatori Nuki.

Temperatura di esercizio: -20 – +70° C, umidità atmosferica massima al 95%, non condensante.

Batterie: 4 AAA alcaline (1,5 V) o litio (1,5 V)

Ogni altro tipo di impiego non è considerato conforme alla destinazione originaria e comporta l'inapplicabilità della garanzia e l'esclusione della responsabilità.

## Montaggio e installazione

Le informazioni sul montaggio si trovano nelle alleghe istruzioni per l'installazione.

Per usare la piastra di montaggio è necessario pulire preventivamente la superficie di base (con detergenti che non lasciano residui) e rimuovere eventuali grassi.

Se la superficie è fatta di materiali diversi dal metallo o si tratta di superfici ugualmente lisce, si prega di contattare il nostro servizio clienti.

## Istruzioni di sicurezza



Le seguenti istruzioni di sicurezza hanno lo scopo di proteggere l'apparecchio da danni, ma anche di garantire la vostra salute e sicurezza personale. Leggete con attenzione i seguenti punti:

- Attuatori e accessori Nuki potrebbero non funzionare a causa di inconvenienti tecnici e non essere pertanto in grado di aprire la porta.
- Portate sempre con voi la chiave associata al cilindro o lasciatela in un luogo raggiungibile per consentirvi di aprire la porta manualmente in caso di avaria.
- Un uso improprio del dispositivo potrebbe danneggiarlo.
- Non esponete il dispositivo a fonti di calore o freddo intenso, ai raggi diretti del sole, al fuoco vivo o ad altre situazioni estreme.
- Non utilizzare batterie difettose o deformate.
- Non mandare in corto circuito le batterie!
- Dalle batterie difettose potrebbe fuoriuscire del liquido. Se il liquido viene a contatto con la pelle o gli indumenti, sciacquare la zona interessata. Se il liquido entra negli occhi, sciacquare immediatamente la zona interessata e consultare un medico. Non strofinare gli occhi.
- **ATTENZIONE:** rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto.



Proteggere le batterie dall'umidità!




Non esporre le batterie al fuoco!



Il prodotto e il suo imballaggio contengono piccole parti che possono essere facilmente messe in bocca e ingerite da bambini piccoli. Teneteli quindi lontani dalla portata di bambini di età inferiore ai 3 anni. Questo prodotto non è un giocattolo. Batterie danneggiate o scadute possono corrodersi.

### Smaltimento



Non smaltire l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Le  apparecchiature elettroniche devono essere smaltite negli appositi centri di raccolta in conformità alla Direttiva Europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Le batterie devono essere smaltite separatamente dai normali rifiuti domestici! Smaltite le batterie negli appositi centri di raccolta per batterie!

### Dati tecnici

Nome modello: Nuki Keypad 2.0

Tipo articolo: 030.218

Standard: specifiche Bluetooth 5.0, banda ISM da 2.4GHz

Antenna: antenna a chip ceramico HF interna

Gamma di frequenza: 2402MHz-2480MHz

Potenza max: 10dBm (10mW)

Alimentazione: 3 V (4 AAA alcaline (1,5 V), litio (1,5 V))

Dimensioni: LxPxH 118 mm x 29 mm x 21 mm

Peso: 90 g

Grado di protezione IP: IP54 (protezione antispruzzo)

## Garanzia e supporto tecnico

### Copertura della garanzia

Nuki Home Solutions GmbH garantisce ai primi acquirenti e ai distributori autorizzati (nel seguito denominati “acquirenti”) l’assenza di difetti di lavorazione e difetti materiali dei prodotti, nell’ambito di un comprovato normale utilizzo, per un periodo di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (“periodo di garanzia”).

Sono esclusi dalla garanzia eventuali inconvenienti dovuti a:

- modifiche e/o variazioni apportate al prodotto, riconducibili a soggetti diversi da Nuki Home Solutions GmbH,
- carenze nella manutenzione, errata installazione o riparazione inadeguata da parte di soggetti diversi da Nuki Home Solutions GmbH,
- utilizzo difforme da quello previsto,
- uso improprio, danneggiamento meccanico, sovratensione, negligenza o incidente,
- normali fenomeni di usura.

Per maggiori informazioni sulla garanzia:

**[nuki.io/warranty](https://nuki.io/warranty)**

## **Diritto applicabile**

La presente garanzia è soggetta al diritto della Repubblica austriaca. Foro competente è Graz, Austria.

## **Contatto**

E-mail: [\*\*service@nuki.io\*\*](mailto:service@nuki.io)

Ulteriori canali di contatto con il supporto tecnico Nuki sono riportati all'indirizzo:

[\*\*nuki.io/help\*\*](https://nuki.io/help)

**Si prega di conservare le presenti istruzioni per l'uso per riferimento futuro!**

Con la presente, Nuki Home Solutions GmbH dichiara che il tipo di apparecchio radio Nuki Keypad 2.0 (030.218) è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [\*\*nuki.io/legal\*\*](https://nuki.io/legal)

## Descrição do produto

O Nuki Keypad 2.0 oferece a possibilidade de operar outros atuadores Nuki, tais como a Nuki Smart Lock, através de impressão digital ou da introdução de um código de acesso. O dispositivo é alimentado por pilha e liga-se ao atuador através de Bluetooth.

## Utilização prevista

Compatível com Atuadores Nuki.

Temperatura de serviço: De -20 – +70° C,  
umidade do ar máxima 95%, sem condensação.

Pilhas: 4x pilhas alcalinas AAA (1,5 V) ou  
Lítio (1,5V)

Qualquer outro tipo de aplicação será considerado incorreto e anulará o direito de garantia.

## Montagem e instalação

Para informações sobre montagem, consulte o manual de instalação fornecido.

Para utilizar a placa adesiva, a base deve estar limpa (com detergente que não deixe resíduo) e isenta de gordura.

Para a montagem em superfícies que não sejam metal ou superfícies lisas similares, entre em contato com nosso atendimento ao cliente.

## Instruções de segurança



As instruções de segurança e risco a seguir não servem apenas para a proteção do aparelho, mas também para a proteção da sua saúde. Por favor, leia os pontos atentamente:

- Os atuadores e acessórios Nuki poderão falhar devido a avarias técnicas e, desse modo, não poderem abrir a porta.
- Para conseguir abrir a porta manualmente em caso de falha, tenha sempre à mão a chave pertencente à fechadura em causa ou guarde-a em local acessível.
- Um manuseamento inadequado do aparelho pode causar danos.
- Não submeta o aparelho a um calor ou frio extremo, a radiação solar direta, a uma chama viva ou a outras condições extremas.
- Não utilize pilhas com defeito ou deformadas.
- Não provoque curto-circuito nas pilhas!
- Pode ocorrer a fuga de líquido das células de bateria. Se o fluido da bateria entrar em contacto com a pele ou vestuário, lave a área afetada com água. Se o líquido entrar em contacto com os seus olhos, lave imediatamente a área afetada com água e procure assistência médica. Não esfregue os olhos.
- **ATENÇÃO:** risco de explosão em caso de substituição da bateria por uma do tipo incorreto.



Proteja as pilhas da humidade!



Não exponha as pilhas a chama aberta!




Este produto e o material da sua embalagem contém peças pequenas, que podem ser ingeridas por crianças.

Mantenha longe de crianças menores de 36 meses.

Este produto não é um brinquedo. Baterias com vazamento ou danificadas podem causar queimaduras.

## Descarte



Não descartar o aparelho como resíduo doméstico! Os aparelhos eletrônicos  devem ser descartados de acordo com a Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos, por meio de pontos de coleta de resíduos eletrônicos locais.

Pilhas não pertencem ao lixo doméstico!  
Descarte no ponto de coleta de baterias mais próximo!

## Dados técnicos

Nome do modelo: Nuki Keypad 2.0

Tipo de artigo: 030.218

Padrões: Especificação Bluetooth: 5.0, banda de 2.4GHz ISM

Antena: HF interna, antena de chip de cerâmica

Banda de frequência: 2402MHz-2480MHz

Potência de transmissão máx.: 10dBm (10mW)

Fonte de alimentação: 3 V (4x pilhas alcalinas)



AAA (1,5 V), Lítio (1,5 V)

Dimensões: CxLxA 118 mm x 29 mm x 21 mm

Peso: 90 g

Classificação IP: IP54 (à prova de salpicos)

## **Garantia e assistência técnica**

### **Cobertura da garantia**

A Nuki Home Solutions GmbH concede a garantia aos compradores originais e aos distribuidores autorizados (doravante designados “Compradores”) face a defeitos de fabrico e de materiais nos produtos e em caso de utilização normal comprovada por um período de 24 meses a partir da data de aquisição (“prazo de garantia”).

A garantia exclui defeitos surgidos na sequência de:

- Modificações e/ou alterações no produto efetuados por outra parte que não a Nuki Home Solutions GmbH,
- Manutenção deficiente, instalação errada ou reparação defeituosa através de uma parte que não a Nuki Home Solutions GmbH,
- Utilização divergente da pretendida,
- Utilização indevida, danos mecânicos, sobrecarga, negligência ou acidente,
- Sinais de desgaste normais.

Mais informações sobre a garantia:

**[nuki.io/warranty](https://nuki.io/warranty)**

## Legislação aplicável

Esta garantia deve reger-se pela lei da República da Áustria. Tribunal competente: Graz, Áustria.

## Contacto

E-Mail: [service@nuki.io](mailto:service@nuki.io)

Para mais opções de contacto do serviço Nuki Support, visite a: [nuki.io/help](https://nuki.io/help)

## Guarde estas instruções e o manual de instruções para uso posterior!

A Nuki Home Solutions GmbH declara, pelo presente documento, que o tipo de equipamento de rádio Nuki Keypad 2.0 (030.218) está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de Internet: [nuki.io/legal](https://nuki.io/legal)

## Popis výrobku

Klávesnice Nuki Keypad 2.0 umožňuje ovládat další Nuki servopohony, jako je např. Nuki Smart Lock, otiskem prstu nebo vložením přístupového kódu. Příklad je napájen bateriemi a připojuje se k servopohonu prostřednictvím Bluetooth.

## Používání v souladu s určeným účelem

Kompatibilní s Nuki Servopohony.

Provozní teplota: -20 – +70°C, maximální vlhkost vzduchu 95%, nekondenzující.

Baterie: 4 x AAA Alkalické (1,5 V) nebo Lithiové (1,5V)

Každé jiné použití je v rozporu s určením a vede k vyloučení záruky a ručení.

## Montáž a instalace

Informace k montáži naleznete v příloženém návodu k instalaci.

Pro použití lepicí desky musí být podklad vyčištěný (čisticími prostředky nezanechávajícími zbytky) a odmaštěný.

U podkladů jiných než kov nebo u podobných hladkých ploch se obraťte na náš zákaznický servis.

## Bezpečnostní pokyny



Následující bezpečnostní pokyny a pokyny v případě nebezpečí neslouží jen k ochraně přístroje, ale také k ochraně Vašeho zdraví. Pročtěte si prosím pozorně tyto body:

- U Nuki servopohonů a příslušenství se mohou vyskytnout technické závady znemožňující otevření dveří.
- Mějte klíč patřící k zámku vždy u sebe nebo jej uschovejte na dostupném místě, abyste mohli dveře v případě poruchy otevřít ručně.
- Neodborné zacházení se zařízením může způsobit jeho poškození.
- Nevystavujte zařízení extrémnímu horku nebo chladu, prudkému slunci, otevřenému ohni nebo jiným extrémním podmínkám.
- Nepoužívejte vadné nebo deformované baterie.
- Baterie nezkratujte!
- Z vadných bateriových článků může unikat tekutina. Jestliže se tato tekutina dostane do styku s pokožkou nebo oblečením, opláchněte zasaženou oblast vodou. Jestliže se tekutina dostane do očí, okamžitě opláchněte zasaženou oblast vodou a vyhledejte lékařskou pomoc. Oči si netřete.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný typ.



Chraňte baterie před vlhkem!



Nevystavujte baterie ohni!




Tento výrobek a jeho obalový materiál obsahují malé díly, které mohou být spolknuty dětmi. Udržujte mimo dosah dětí mladších než 36 měsíců.

Nepoužívejte tento výrobek jako hračku.

Vyteklé nebo poškozené baterie mohou způsobit poleptání.

## Likvidace



Přístroj nelikvidujte společně s domácím odpadem. Dle směrnice o  starých elektrických a elektronických přístrojích je nutné elektronické přístroje likvidovat v místních sběrných dvorech pro staré elektronické přístroje.

Baterie nesmí být likvidovány společně s domácím odpadem! Likvidujte je v místních sběrných dvorech pro baterie!

## Technické údaje

Název modelu: Nuki Keypad 2.0

Typ výrobku: 030.218

Standardy: Bluetooth 5.0, 2,4 GHz pásmo ISM

Anténa: interní vysokofrekvenční keramická čipová anténa

Frekvenční rozsah: 2 402 MHz – 2 480 MHz

Max. vysílací výkon: 10 dBm (10 mW)

Napájení: 3 V (4 x AAA Alkalické (1,5 V), Lithiové (1,5 V))

Rozměry: D x Š x V 118 mm x 29 mm x 21 mm

Hmotnost: 90 g

Stupeň krytí IP: IP54 (odolnost vůči stříkající vodě a vlhkosti)

## Záruka a podpora

### Rozsah záruky

Společnost Nuki Home Solutions GmbH poskytuje prvním kupujícím a autorizovaným distributorům (dále jen „kupující“) záruku na bezchybnost zpracování a materiálu výrobků při prokázaném běžném používání, a to po dobu 24 měsíců od data zakoupení („záruční lhůta“).

Ze záruky jsou vyloučeny závady vzniklé v důsledku:

- modifikací a/nebo změn výrobku, které provedla jiná strana než společnost Nuki Home Solutions GmbH,
- nesprávné údržby, chybné instalace nebo nedostatečné opravy provedené jinou stranou než společností Nuki Home Solutions GmbH,
- použití k jinému nežli stanovenému účelu,
- zneužití, mechanického poškození, přepětí, nedbalosti nebo nehody,
- běžných jevů opotřebení.

Další informace o záruce: [nuki.io/warranty](https://nuki.io/warranty)

### Aplikovatelné právo

Tato záruka podléhá právu Rakouské republiky. Příslušným soudem je soud ve Štýrském Hradci (Graz), Rakousko.

## Kontakt

E-mail: [service@nuki.io](mailto:service@nuki.io)

Další možnosti pro kontaktování podpory společnosti Nuki naleznete na: [nuki.io/help](https://nuki.io/help)

### **Uchovávejte tyto pokyny i návod k obsluze pro další použití!**

Společnost Nuki Home Solutions GmbH tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení Nuki Keypad 2.0 (030.218) splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU.

Celý text EU Prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [nuki.io/legal](https://nuki.io/legal)

## Popis výrobku

Zariadenie Nuki Keypad 2.0 umožňuje ovládať iné zariadenia Nuki, napríklad zámok Nuki Smart Lock, pomocou odtlačku prsta alebo zadaním prístupového kódu. Je napájané batériou a k iným zariadeniam sa pripája prostredníctvom Bluetooth.

## Použitie podľa určenia

Kompatibilné so Zariadeniami Nuki.

Prevádzková teplota:  $-20 - +70^{\circ}\text{C}$ , maximálna vlhkosť vzduchu 95%, nie kondenzačná.

Batérie: 4 × AAA alkalické (1,5 V) alebo lítiové (1,5 V).

Akkoľvek iné použitie nie je v súlade s určeným použitím a vedie k vylúčeniu záruky a zodpovednosti.

## Montáž a inštalácia

Informácie o montáži nájdete v priložených inštalčných pokynoch.

Aby bolo možné použiť lepiacu dosku, musí byť povrch očistený (čistiacimi prostriedkami nezanechávajúcimi zvyšky) a zbavený mastnoty.

Pri podkladoch iných než kov alebo pri podobných hladkých plochách sa obráťte na náš zákaznícky servis.



## Bezpečnostné pokyny



Tieto bezpečnostné pokyny a upozornenia na nebezpečenstvo neslúži iba k ochrane zariadenia, ale aj vášho zdravia. Prečítajte si prosím tieto body pozorne:

- Zariadenia Nuki a príslušenstvo niekedy môžu v dôsledku technických porúch zlyhať a dvere nebude možné otvoriť.
- Kľúč, ktorý patrí k zámku, majte vždy pri sebe alebo ho uložte na prístupnom mieste, aby ste dvere v prípade poruchy mohli otvoriť manuálne.
- Neodborné zaobchádzanie so zariadením môže spôsobiť jeho poškodenie.
- Prístroj nevystavujte extrémnemu teplu alebo chladu, priamemu slnečnému žiareniu, otvorenému ohňu alebo iným extrémnym podmienkam.
- Poškodené ani deformované batérie nepoužívaj.
- Batérie neskratujte!
- Z poškodených článkov batérie môže vytekať kvapalina. Ak sa kvapalina z batérie dostane do kontaktu s pokožkou alebo odevom, postihnuté miesto opláchni vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, okamžite opláchni postihnuté miesto vodou a vyhľadaj lekársku pomoc. Netri si oči.
- **UPOZORNENIE:** V prípade výmeny batérie za nesprávny typ batérie hrozí riziko výbuchu.



Batérie chráň pred vlhkosťou!



Batérie nevystavuj ohňu!



Tento výrobok a jeho obalový materiál obsahujú malé súčiastky, ktoré by mohli deti prehltnúť. Uchovávajte mimo dosahu detí do 36 mesiacov. Tento výrobok nie je hračka. Opatrebované alebo poškodené batérie môžu spôsobiť poleptanie.

## Likvidácia



Prístroj nevyhadzujte do domového odpadu! Elektronické zariadenia by mali byť zlikvidované v súlade so smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení prostredníctvom miestnych elektronických zberných miest.

Batérie nepatria do domového odpadu!  
Zaneste ich do svojej miestnej zberne batérií!

## Technické údaje

Názov modelu: Nuki Keypad 2.0

Typ výrobku: 030.218

Kritériá: Bluetooth Specification 5.0, 2,4 GHz  
ISM band

Anténa: interná keramická čipová anténa HF

Frekvenčný rozsah: 2402 MHz – 2480 MHz

Max. vysielač výkon: 10 dBm (10 mW)

Zdroj napájania: 3 V (4× AAA alkalické (1,5 V),  
lítiové (1,5 V))

Rozmery: D × Š × V 118 mm × 29 mm × 21 mm

Hmotnosť: 90 g

Stupeň ochrany krytom (IP): IP54 (ochrana pred tryskajúcou vodou)

## Záruka a podpora zákazníkov

### Rozsah záruky

Spoločnosť Nuki Home Solutions GmbH poskytuje prvým kupujúcim, ako aj autorizovaným distribútorom (ďalej len „kupujúci“) záruku, že výrobky nebudú vykazovať žiadne chyby v spracovaní a materiáloch pri preukázanom obvyklom používaní po dobu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia („záručná doba“).

Zo záruky sú vylúčené poruchy vzniknuté v dôsledku:

- modifikácií a/alebo zmien vykonaných na produkte, vykonaných inou stranou ako je spoločnosť Nuki Home Solutions GmbH,
- nesprávnej údržby, chybnej inštalácie alebo chybnej opravy vykonanej inou stranou ako je spoločnosť Nuki Home Solutions GmbH,
- použitia nezodpovedajúceho určenému účelu,
- nesprávneho použitia, mechanického poškodenia, prepätia, nedbanlivosti alebo úrazu,
- bežných prejavov opotrebenia.

Ďalšie informácie k záruke: [nuki.io/warranty](https://nuki.io/warranty)

## Rozhodné právo

Táto záruka podlieha právu Rakúskej republiky. Miestom súdnej príslušnosti je Graz, Rakúsko.

## Kontakt

E-Mail: [service@nuki.io](mailto:service@nuki.io)

Ďalšie možnosti na kontaktovanie podpory zákazníkov Nuki nájdete na adrese: [nuki.io/help](https://nuki.io/help)

## Uchovajte si tieto pokyny aj návod k obsluhu pre neskoršie použitie!

Týmto firma Nuki Home Solutions GmbH vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia Nuki Keypad 2.0 (030.218) zodpovedá smernici 2014/53/EÚ.

Kompletný text Vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [nuki.io/legal](https://nuki.io/legal)

## Opis produktu

Nuki Keypad 2.0 zapewnia możliwość obsługi innych aktuatorów Nuki, takich jak Nuki Smart Lock, za pomocą odcisku palca lub poprzez wprowadzenie kodu dostępu. Urządzenie jest zasilane bateryjnie i łączy się z aktuatorem za pośrednictwem Bluetooth.

## Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest kompatybilne z Aktuatorami Nuki.

Temperatura użytkowania: -20 – +70° C,  
maksymalna wilgotność powietrza: 95%, bez kondensacji.

Obsługiwane typy baterii: 4x AAA Alkaline (1,5 V) lub Lithium (1,5 V)

Każde inne zastosowanie nie jest zgodne z przeznaczeniem oraz prowadzi do wyłączenia gwarancji i odpowiedzialności.

## Montaż i instalacja

Informacje na temat montażu znajdują się w załączonej instrukcji instalacji.

W celu użycia nalepki podłoże musi być oczyszczone (z użyciem środków czyszczących niepozostawiających osadów) i odtłuszczone.



W celu montażu urządzenia na powierzchni, która nie jest metalowa lub tak samo równa, prosimy skontaktować się z naszym punktem obsługi klienta.

## Instrukcja bezpieczeństwa

Następujące informacje o bezpieczeństwie i zagrożeniach służą nie tylko ochronie urządzenia, lecz także Twojego zdrowia. Proszę przeczytać uważnie następujące punkty:

- Aktuatory i akcesoria Nuki mogą ulec awarii z powodu usterek technicznych, a tym samym nie będą w stanie otworzyć drzwi.
- Należy zawsze mieć przy sobie klucz do danego zamka lub zdeponować go w dostępnym miejscu, aby móc ręcznie otworzyć drzwi w razie awarii.
- Nieodpowiednie posługiwanie się urządzeniem może prowadzić do jego uszkodzenia.
- Nie narażać urządzenia na działanie skrajnie wysokich lub niskich temperatur, pełnego słońca, otwartego ognia lub innych skrajnych warunków.
- Nie używać uszkodzonych lub zdeformowanych baterii.
- Nie zwierać baterii!
- W przypadku uszkodzenia baterii może nastąpić wyciek płynu. Jeśli płyn z baterii wejdzie w kontakt ze skórą lub ubraniem, spłukać narażone miejsce wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przemyć je wodą i zasięgnąć porady lekarza. Nie pocierać oczu.

- **OSTRZEŻENIE:** ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na nieprawidłowy typ.



Chronić baterie przed wilgocią!



Nie wystawiać baterii na działanie ognia!



Produkt oraz opakowanie zawierają małe części, które mogłyby zostać połknięte przez dzieci. Trzymaj je zatem z dala od dzieci w wieku do 36 miesięcy. Ten produkt nie jest zabawką. Zepsute bądź wyciekające baterie mogą powodować oparzenia chemiczne.

## Recykling



Nie wyrzucaj urządzenia do śmieci z gospodarstwa domowego! Zgodnie z dyrektywą dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, elektroniczne urządzenia należy oddawać do lokalnych punktów recyklingu zużytych urządzeń elektronicznych.

Baterii nie należy wyrzucać do odpadów z gospodarstwa domowego! Oddaj je w lokalnym punkcie zbiórki zużytych baterii!

## Dane techniczne

Nazwa modelu: Nuki Keypad 2.0

Typ artykułu: 030.218

Standardy: Bluetooth Specification 5.0, 2,4 GHz ISM band

Antena: wewnętrzna antena ceramiczno-

chipowa HF

Zakres częstotliwości: 2402–2480 MHz

Maks. moc nadawcza: 10 dBm (10 mW)

Zasilanie bateryjne: 3 V (4x AAA Alkaline (1,5 V),  
Lithium (1,5 V))

Wymiary: Dł. x Szer. x Wys. 118 mm x 29 mm  
x 21 mm

Waga: 90 g

Klasa IP: IP54 (bryzgoszczelne)

## **Gwarancja i pomoc techniczna**

### **Zakres gwarancji**

Nuki Home Solutions GmbH gwarantuje pierwszym nabywcom oraz autoryzowanym dystrybutorom (dalej zwanymi „Nabywcami”) brak usterek przetwarzania oraz wad materiałowych w produktach w przypadku potwierdzonego standardowego użytkowania przez okres 24 miesięcy od daty zakupu („Okres gwarancji”).

Gwarancja nie obejmuje usterek powstałych wskutek:

- modifikácií a/alebo zmien vykonaných na produkte, vykonaných inou stranou ako je spoločnosť Nuki Home Solutions GmbH,
- nesprávnej údržby, chybnej inštalácie alebo chybnej opravy vykonanej inou stranou ako je spoločnosť Nuki Home Solutions GmbH,
- použitia nezodpovedajúceho určenému účelu,
- nesprávneho použitia, mechanického poškodenia, prepätia, nedbanlivosti alebo úrazu,



- bežných prejavov opotrebenia.

Ďalšie informácie k záruke: [nuki.io/warranty](https://nuki.io/warranty)

## Rozhodné právo

Táto záruka podlieha právu Rakúskej republiky. Miestom súdnej príslušnosti je Graz, Rakúsko.

## Kontakt

E-mail: [service@nuki.io](mailto:service@nuki.io)

Ďalšie možnosti na kontaktovanie podpory zákazníkov Nuki nájdete na adrese: [nuki.io/help](https://nuki.io/help)

## Uchovajte si tieto pokyny aj návod k obsluhu pre neskoršie použitie!

Týmto firma Nuki Home Solutions GmbH vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia Nuki Keypad 2.0 (030.218) zodpovedá smernici 2014/53/EÚ.

Kompletný text Vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [nuki.io/legal](https://nuki.io/legal)

## Описание продукта

Nuki Keypad 2.0 дает возможность управлять другими приводными механизмами Nuki, такими как Nuki Smart Lock, с помощью отпечатка пальца или кода доступа. Устройство работает от батареи и подключается к приводу через Bluetooth.

## Нормативное использование

Совместимо с Приводами Nuki.

Температура при использовании: -20 – +70 °С, максимально допустимая влажность воздуха 95 %, без конденсации.

Батареи: 4 щелочные AAA (1,5 В) или литиевые (1,5 В).

Любое другое применение является ненадлежащим и приводит к потере гарантии и исключению ответственности изготовителя.

## Монтаж и установка

Информацию по монтажу можно найти в прилагаемом руководстве по установке.

Для использования с клейкой пластинкой основание необходимо очистить (чистящими средствами, не оставляющими следов) и обезжирить.

Если основание изготовлено не из металла 58 или аналогичного гладкого материала,

обратитесь в нашу сервисную службу.

## Οδηγίες ασφάλειας



Ниже приведённые правила техники безопасности и указания на потенциальные опасности важны не только для защиты прибора, но и для защиты Вашего здоровья. Внимательно ознакомьтесь с нижеприведёнными пунктами:

- Приводы и аксессуары Nuki могут выйти из строя из-за технических неисправностей и по этой причине не смогут открыть дверь.
- Всегда носите с собой ключ от двери или храните его в доступном месте, чтобы в случае неисправности открыть дверь вручную.
- Ненадлежащее обращение с устройством может привести к повреждению.
- Не подвергайте прибор воздействию экстремально высоких или низких температур, солнечных лучей, открытого огня или иному экстремальному воздействию.
- Не используйте неисправные или деформированные батареи.
- Не допускайте короткого замыкания батареек!
- Из неисправных батарейных элементов может вытекать жидкость. При попадании жидкости из батареи на кожу или одежду промойте это место водой. При попадании жидкости в глаза немедленно промойте глаза водой и обратитесь за медицинской помощью. Не трите глаза.

- **ВНИМАНИЕ:** Опасность взрыва при использовании батареи неподходящего типа.



Не допускайте попадания влаги на батареи!



Не подвергайте батареи воздействию огня!




Данный продукт и его упаковочный материал содержат мелкие частицы, которые могут проглотить дети.

Поэтому держите прибор подальше от детей младше 3 лет. Данный прибор не игрушка. Использование разряженных или повреждённых батареек может привести к ожогам.

## Утилизация



Не выбрасывайте прибор с домашними отходами! Электронные  приборы утилизируются в соответствии с директивами об утилизации старых электроприборов и электроники в местных пунктах приёма старой электроники.

Не выбрасывайте батарейки в домашние отходы! Отнесите батарейки в ближайший пункт приёма старых батареек!

## Технические данные

60 Наименование модели: Nuki Keypad 2.0

Тип изделия: 030.218

Стандарты: Bluetooth Specification 5.0, ПНМ-диапазон 2,4 ГГц

Антенна: внутренняя антенна HF, керамический чип

Диапазон частот: 2402–2480 МГц

Макс. излучаемая мощность: 10 дБм (10 мВт)

Питание: 3 В [4 щелочные AAA (1,5 В), литиевые (1,5 В)].

Размеры: Д x Ш x В 118 x 29 x 21 мм.

Вес: 90 г.

Степень защиты: IP54 (защита от брызг).

## Гарантия и поддержка

### Сфера применения гарантии

Первоприобретателям, а также авторизованным дистрибьюторам (далее: «Покупатель») Nuki Home Solutions GmbH гарантирует отсутствие дефектов сборки и материалов в продуктах при условии их доказанного надлежащего использования на срок 24 месяца со дня покупки («Гарантийный срок»).

Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности, возникшие по следующим причинам:

- модификации и/или изменения продукта, выполненные иной стороной – не Nuki Home Solutions GmbH;
- некачественное техническое обслуживание, неправильная установка или ненадлежащий ремонт, выполненные иной стороной – не Nuki Home Solutions

GmbH;

- использование не по назначению;
- неправильное применение, механическое повреждение, перенапряжение, неосторожность или авария;
- естественные признаки износа.

Более подробная информация приведена на сайте [nuki.io/warranty](https://nuki.io/warranty)

## **Применяемое право**

Данная гарантия подчиняется праву Австрийской Республики. Юрисдикция: Грац, Австрия.

## **Контактные данные**

Электронная почта: [service@nuki.io](mailto:service@nuki.io)

Дополнительную информацию о способах контакта с Nuki Support можно найти на сайте [nuki.io/help](https://nuki.io/help)

**Сохраните данные рекомендации и инструкцию по эксплуатации для дальнейшего использования!**

Настоящим компания Nuki Home Solutions GmbH заявляет, что тип радиооборудования Nuki Keypad 2.0 (030.218) соответствует требованиям Директивы 2014/53/ЕС.

Полный текст декларации о соответствии требованиям ЕС доступен по следующей ссылке [nuki.io/legal](https://nuki.io/legal)

## Περιγραφή προϊόντος

Το Nuki Keyrad 2.0 προσφέρει τη δυνατότητα χειρισμού άλλων ενεργοποιητών Nuki, όπως το Nuki Smart Lock, με δακτυλικό αποτύπωμα ή με την εισαγωγή κωδικού πρόσβασης. Η συσκευή λειτουργεί με μπαταρίες και η σύνδεση με τον ενεργοποιητή πραγματοποιείται μέσω Bluetooth.

## Προβλεπόμενη χρήση

Συμβατό με Ενεργοποιητές Nuki.

Θερμοκρασία λειτουργίας: -20 – +70 °C,  
μέγιστη υγρασία 95%, χωρίς συμπύκνωση.

Μπαταρίες: 4x AAA αλκαλικές (1,5V) ή  
λιθίου (1,5V)

Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη ενδεδειγμένη και οδηγεί σε αποκλεισμό εγγύησης και ευθύνης.

## Συναρμολόγηση και εγκατάσταση

Πληροφορίες σχετικά με τη συναρμολόγηση μπορείτε να βρείτε στις παρεχόμενες οδηγίες εγκατάστασης.

Για τη χρήση της πλάκας συγκόλλησης πρέπει να καθαριστεί η βάση (με καθαριστικά που δεν αφήνουν υπολείμματα) και να είναι καθαρή από λιπαρές ουσίες.

Εάν η επιφάνεια του υποστρώματος δεν

είναι μεταλλική ή από παρόμοιο λείο υλικό, απευθυνθείτε στην εξυπηρέτηση πελατών.

## **Руководство по технике безопасности**



Οι ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας και κινδύνου όχι μόνο προστατεύουν τη συσκευή αλλά και την υγεία σας.

Διαβάστε προσεκτικά τα σημεία:

- Οι ενεργοποιητές και τα αξεσουάρ Nuki μπορεί να υποστούν βλάβη λόγω τεχνικών δυσλειτουργιών και έτσι να μην μπορούν να ανοίξουν την πόρτα.
- Να έχετε πάντα μαζί σας το κλειδί που ανήκει στην κλειδαριά ή να το αποθηκεύετε σε ένα προσβάσιμο σημείο, για να μπορείτε να ανοίγετε την πόρτα χειροκίνητα σε περίπτωση σφάλματος.
- Ο ακατάλληλος χειρισμός της συσκευής μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υπερβολική θερμότητα ή υπερβολικό κρύο, στον δυνατό ήλιο, σε γυμνές φλόγες ή άλλες ακραίες συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικές ή παραμορφωμένες μπαταρίες.
- Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία!
- Από ελαττωματικά στοιχεία μπαταρίας μπορεί να διαρρεύσει υγρό. Εάν το υγρό της μπαταρίας έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα ρούχα, ξεπλύνετε τη σχετική περιοχή του σώματος με νερό. Εάν το υγρό μπει στα μάτια σας, ξεβγάλετε αμέσως τη σχετική περιοχή των ματιών με νερό και αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Μην τρίβετε τα μάτια σας.



- ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος έκρηξης, εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με άλλη λανθασμένου τύπου.



Προστατέψτε τις μπαταρίες από την υγρασία!



Μην εκθέτετε τις μπαταρίες στη φωτιά!



Αυτό το προϊόν και το υλικό συσκευασίας του περιέχουν μικρά κομμάτια τα οποία μπορούν να καταποθούν από τα παιδιά. Γι' αυτό κρατήστε το μακριά από παιδιά κάτω των 36 μηνών. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Διαρροή ή βλάβες των μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα.

## Διάθεση



Μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα! Οι ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με την Οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μέσω τοπικών σημείων συλλογής ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα! Απορρίψτε τις στο τοπικό σημείο συλλογής μπαταριών!

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομα μοντέλου: Nuki Keypad 2.0

Τύπος προϊόντος: 030.218

Προδιαγραφές: Bluetooth Specification 5.0,  
2.4GHz ISM band

Κεραία: εσωτερική κεραμική κεραία  
μικροκυκλώματος HF

Εύρος συχνοτήτων: 2402MHz-2480MHz

Μέγ. ισχύς εκπομπής: 10dBm (10mW)

Παροχή ρεύματος: 3V (4x AAA αλκαλικές  
(1,5V), λιθίου (1,5V))

Διαστάσεις: ΜxΠxΥ 118mm x 29mm x 21mm

Βάρος: 90g

Δείκτης IP: IP54 (Προστασία από πίδακες  
νερού χαμηλής πίεσης)

## Εγγύηση και υποστήριξη

### Εύρος της εγγύησης

Η Nuki Home Solutions GmbH εγγυάται στους πρώτους αγοραστές, καθώς και σε εξουσιοδοτημένους διανομείς (εφεξής ονομάζονται “αγοραστές”) την απουσία σφαλμάτων επεξεργασίας, καθώς και σφαλμάτων του υλικού των προϊόντων σε περίπτωση αποδεδειγμένης κανονικής χρήσης για χρονικό διάστημα 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς (“περίοδος εγγύησης”).

Από την εγγύηση εξαιρούνται ελαττώματα που παρουσιάζονται λόγω:

- τροποποιήσεων και/ή αλλαγών στο προϊόν, οι οποίες οφείλονται σε συμβαλλόμενο μέρος διαφορετικό από την Nuki Home Solutions GmbH,
- εσφαλμένης συντήρησης, εσφαλμένης εγκατάστασης ή ελλιπούς επισκευής από

συμβαλλόμενο μέρος διαφορετικό από την Nuki Home Solutions GmbH,

- χρήσης από αμέλεια,
- κατάχρησης, μηχανικής βλάβης, υπέρτασης, αμέλειας ή ατυχήματος,
- φυσιολογικών σημαδιών φθοράς.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση: [nuki.io/warranty](https://nuki.io/warranty)

## Εφαρμοστέο δίκαιο

Η παρούσα εγγύηση υπόκειται στο δίκαιο της Ομοσπονδίας της Αυστρίας. Αρμόδιο δικαστήριο είναι το δικαστήριο του Graz, Αυστρία.

## Επικοινωνία

Email: [service@nuki.io](mailto:service@nuki.io)

Περισσότερες δυνατότητες επικοινωνίας με το τμήμα υποστήριξης της Nuki θα βρείτε στη διεύθυνση: [nuki.io/help](https://nuki.io/help) [nuki.io/help](https://nuki.io/help)

## Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες όπως και τις οδηγίες λειτουργίας για μεταγενέστερη χρήση!

Με το παρόν, η Nuki Home Solutions GmbH δηλώνει ότι ο τύπος του συστήματος ραδιοεπικοινωνίας Nuki Keypad 2.0 (030.218) συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/EE.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην παρακάτω διαδικτυακή διεύθυνση: [nuki.io/legal](https://nuki.io/legal)

## Ürün açıklaması

Nuki Keypad 2.0, Nuki Smart Lock gibi diğer Nuki aktüatörlerinin parmak izi ile veya bir erişim kodu girerek çalıştırılmasına imkan sunar. Cihaz pille çalışır ve aktüatöre Bluetooth üzerinden bağlanır.

## Amaca uygun kullanım

Nuki Aktüatörleri ile Uyumlu.

İşletim sıcaklığı: -20 – +70 °C, maksimum nem % 95, yoğuşmasız.

Piller: 4x AAA Alkali (1,5V) veya Lityum (1,5V)

Diğer her türlü kullanım amaç dışı kullanımdır ve garanti ve sorumluluk kapsamı dışında kalmasına neden olur.

## Montaj ve kurulum

Montaja yönelik bilgiler ekteki kurulum kılavuzunda mevcuttur.

Yapıştırma plakaların kullanılması için zemin temizlenmeli (tüy bırakmayan temizlik maddeleri ile) ve yağdan arındırılmalıdır.

Metal veya benzeri düz yüzeylerden farklı olan bir zemin durumunda lütfen müşteri hizmetlerimizle iletişime geçiniz.

## Güvenlik bilgileri



Aşağıdaki güvenlik ve tehlike bilgileri sadece cihazın korunmasına değil, aynı zamanda sağlığınızın korunmasına da yarar. Lütfen bu maddeleri dikkatlice okuyun:

- Nuki aktüatörleri ve aksesuarları, teknik aksaklıklar nedeniyle arızalanabilir ve bu nedenle kapıyı açamayabilir.
- Kilide ait anahtarı, hata durumunda kapıyı manuel olarak açabilmek için daima yanınızda bulundurun veya bunu ulaşabileceğiniz bir yerde muhafaza edin.
- Cihazın amacı dışında kullanımı hasara neden olabilir.
- Cihazı aşırı ısıya veya soğuğa, doğrudan güneş ışınlarına, açık ateşe veya diğer aşırı koşullara maruz bırakmayın.
- Arızalı veya deforme olmuş pilleri kullanmayın.
- Pillere kısa devre yaptırmayın!
- Arızalı pil hücrelerinden sıvı sızabilir. Pil suyunun cilt veya giysilerle temas etmesi halinde etkilenen bölgeyi suyla yıkayın. Pil suyunun gözünüze kaçması halinde etkilenen bölgeyi hemen suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın. Gözlerinizi ovalamayın.
- **DİKKAT:** Yanlış tip pil takıldığında patlama tehlikesi vardır.



Pilleri nemden koruyun!



Pilleri ateşe yaklaştırmayın!



0-3

Bu ürün ve ambalaj malzemesi, çocuklar tarafından yutulabilecek küçük parçalar

içerir. Bu nedenle 36 aydan küçük çocuklardan uzak tutunuz.

Bu ürün oyuncak değildir. Akmış veya hasar görmüş piller aşınmalara neden olabilir.

### Atığa çıkarma



Cihazı evsel çöpe atmayın! Elektronik cihazlar, elektrikli ve elektronik atık ekipman yönetmeliği uyarınca, yerel elektronik atık cihazlar için toplama noktaları vasıtasıyla atığa çıkarılmalıdır.

Piller evsel atıklarla birlikte atılamaz! Bunları yerel pil toplama noktasında atığa çıkarınız!

### Teknik bilgiler

Model adı: Nuki Keypad 2.0

Ürün tipi: 030.218

Standartlar: Bluetooth Specification 5.0, 2.4GHz ISM band

Anten: dahili HF seramik çipli anten

Frekans aralığı: 2402MHz-2480MHz

Maks. gönderim kapasitesi: 10dBm (10mW)

Güç kaynağı: 3V (4x AAA Alkali (1,5V), Lityum (1,5V))

Boyutlar: UxGxY 118mm x 29mm x 21mm

Ağırlık: 90 g

IP Sınıfı: IP54 (sıvı sıçramalarına karşı korumalı)

## Garanti ve destek

### Garanti kapsamı

Nuki Home Solutions GmbH, ürünleri için ilk alıcılara ayrıca yetkili distribütörlere (artık “satın alan” olarak anılacaktır) satın alma tarihinden itibaren 24 ay (“garanti süresi”) boyunca kanıtlanmış, normal kullanımda işleme hatası ve malzeme hatası olmayacağını garantisini verir.

Şu nedenlerden kaynaklanan kusurlar garanti kapsamına dahil değildir:

- Nuki Home Solutions GmbH haricindeki diğer taraflardan kaynaklanan, ürünlerdeki modifikasyonlar ve/veya değişiklikler,
- Nuki Home Solutions GmbH haricindeki diğer tarafların hatalı bakımı, hatalı kurulumu veya hatalı onarımları,
- amaca aykırı kullanım,
- kötüye kullanım, mekanik hasar, aşırı gerilim, ihmal veya kaza,
- normal aşınma belirtileri.

Garantiye ilişkin ayrıntılı bilgiler [nuki.io/warranty](https://nuki.io/warranty) altında mevcuttur.

### Uygulanabilir hukuk

Bu garanti Avusturya Cumhuriyeti yasalarına tabidir. Yetkili mahkeme Graz, Avusturya.

## İletişim

E-posta: [service@nuki.io](mailto:service@nuki.io)

Nuki Support ile iletişime geçmek için diğer seçenekler [nuki.io/help](https://nuki.io/help) altında mevcuttur.

**Bu bilgileri ve kullanım kılavuzunu daha sonra kullanmak üzere saklayınız!**

İşbu belge ile Nuki Home Solutions GmbH, telsiz sistemi tipinin Nuki Keypad 2.0 (030.218) 2014/53/AB yönetmeliğine uygun olduğunu beyan eder.

AB uygunluk beyanının tam metni şu internet adresi altında mevcuttur: [nuki.io/legal](https://nuki.io/legal)



## Termékleírás

A Nuki Keypad 2.0 lehetővé teszi más Nuki eszközök, például a Nuki Smart Lock kezelését ujjlenyomat vagy belépési kód megadásával. A készülék elemmel működik, és Bluetooth-on keresztül csatlakozik a működtetőegységhez.

## Rendeltetésszerű használat

Kompatibilis a Nuki Működtetőegységekkel.

Üzemi hőmérséklet: -20 – +70 °C, maximális páratartalom 95%, nem lecsapódó.

Elemek: 4x AAA Alkaline (1,5V) vagy Lithium (1,5V)

A termék más célra történő használata nem rendeltetésszerű és a garanciális és jótállási igények elvesztéséhez vezet.

## Felszerelés és telepítés

A felszereléssel kapcsolatos információkat a mellékelt Telepítési útmutatóban találja.

A ragasztólap használata előtt az aljzatot meg kell tisztítani (teljesen eltávolítható tisztítószerrel) és zsírmentesnek kell lennie.

Ha a felület nem fém alapú vagy nem hasonló sima felületű, kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

## Biztonsági utasítások



A következő biztonsági utasítások és figyelmeztetések nem csak a készüléket, hanem az Ön egészségét is óvják. Kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi pontokat:

- A Nuki készülékek és tartozékok műszaki hiba miatt meghibásodhatnak, és akkor nem tudják kinyitni az ajtót.
- A zárba való kulcs mindig legyen Önnél, ill. helyezze el egy elérhető helyen, hogy meghibásodás esetén az ajtót manuálisan ki tudja nyitni.
- A készülék szakszerűtlen használata károsodást okozhat.
- Az eszközt ne tegye ki extrém melegnek vagy hidegnek, tűző napsütésnek, nyílt lángnak vagy más extrém körülménynek.
- Tilos hibás vagy deformált elemek használata.
- Ne zárja rövidre az elemeket!
- A hibás akkumulátorcellákból folyadék szivároghat. Ha az akkumulátorfolyadék bőrrel vagy ruházattal érintkezik, öblítse le az érintett területet vízzel. Ha folyadék kerül a szemébe, azonnal öblítse ki az érintett területet vízzel, és forduljon orvoshoz. Ne dörzsölje meg a szemét.
- **FIGYELEM:** Robbanásveszély keletkezik, ha az elem nem megfelelő típusúra lesz cserélve.



Védje az elemeket a nedvességtől!



Ne dobja tűzbe az elemeket!



A termék és csomagolóanyaga apró alkatrészeket tartalmaznak, amelyeket a gyermekek könnyen lenyelhetnek. 36 hónapos kor alatti gyermekektől távol tartandó. A készülék nem játékszer. A szivárgó vagy sérült elemek bőrirritációt okozhatnak.

## A hulladék kezelése



Ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba! Az elektronikus eszközöket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelvnek megfelelően a helyi elektronikai hulladékgyűjtőkben kell ártalmatlanítani.

Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni! A helyi elemgyűjtő pontokon ártalmatlanítsa őket!

## Műszaki adatok

Modell neve: Nuki Keypad 2.0

Cikkszám: 030.218

Szabványok: Bluetooth Specification 5.0,  
2.4GHz ISM band

Antenna: belső HF kerámia chipes antenna

Frekvencia-tartomány: 2402MHz-2480MHz

Max. rádiófrekvenciás teljesítmény: 10dBm  
(10mW)

Tápfeszültség: 3V (4x AAA Alkaline (1,5V),  
Lithium (1,5V))

Méret: HxSzxM 118mm x 29mm x 21mm

Tömeg: 90g

IP besorolás: IP54 (fröccsenésálló)

## Jótállás és támogatás

### A jótállás terjedelme

A Nuki Home Solutions GmbH az eredeti gyári termék megvásárlóinak valamint a szerződött viszonteladóknak (a továbbiakban „Vásárlók”) bizonyítottan normál használat mellett a termékek gyártási és anyaghibáira a vásárlás időpontjától számított 24 hónap időtartamra jótállást biztosít („Jótállási idő”).

A jótállás alól az alábbi esetek következtében fellépő hibák ki vannak zárva:

- A termék módosítása és/vagy átalakítása, amit nem a Nuki Home Solutions GmbH végzett,
- hibás karbantartás, rosszul elvégzett beszerelés vagy nem megfelelő javítás, amit nem a Nuki Home Solutions GmbH végzett,
- nem a rendeltetésnek megfelelő használat,
- erőszakos beavatkozás, mechanikai sérülés, túlfeszültség, gondatlanság vagy baleset,
- normál elhasználódás.

A jótállással kapcsolatban további információkat talál: [nuki.io/warranty](https://nuki.io/warranty)

## Alkalmazandó jog

Ezen jótállásra az Osztrák Köztársaság törvényei érvényesek. Az illetékes bíróság székhelye Graz, Ausztria.

## Kapcsolat

E-mail: [service@nuki.io](mailto:service@nuki.io)

A Nuki támogatáshoz további kapcsolatfelvételi lehetőségeket az alábbi weboldalon talál:

[nuki.io/help](https://nuki.io/help)

**Őrizze meg ezeket az utasításokat és a kezelési útmutatót későbbi tájékozódás céljából.**

A Nuki Home Solutions GmbH ezennel kijelenti, hogy a Nuki Keypad 2.0 (030.218) rádióberendezés megfelel az Európai Unió 2014/53/EU irányelvének.

Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:

[nuki.io/legal](https://nuki.io/legal)

## توصيف المنتج

توفر لوحة المفاتيح Nuki Keypad 2.0 الإمكانية لتشغيل وحدات تشغيل Nuki الأخرى، مثل التأمين الذكي (Smart Lock) من Nuki، من خلال بصمة الأصابع أو إدخال رمز الوصول. يعمل الجهاز بالبطارية ويتصل بوحدة التشغيل عبر Bluetooth.

## الاستخدام المقصود

متوافق مع وحدات التشغيل Nuki.

درجة حرارة التشغيل: -٢٠-٧٠ درجة مئوية، الحد الأقصى لرطوبة الهواء ٩٥ ٪، غير مكثف.

البطاريات: عدد ٤ بطاريات AAA قلووية (١,٥ فولت)، أو بطارية ليثيوم (١,٥ فولت)، أو بطارية النيكل وهيدريد فلز (١,٢ فولت)

وأي استخدام آخر هو استخدام غير مطابق للغرض، ويؤدي إلى سقوط الحق في المطالبة بالضمان.

## التركيب والتثبيت

ستجد معلومات حول التركيب في دليل التثبيت المرفق.

لاستخدام قرص الملصق، يجب تنظيف السطح (بمواد تنظيف لا تترك أي بقايا) وأن يكون السطح خالياً من الشحوم. إذا كان السطح مختلفاً عن المعدن أو الأسطح الملساء المماثلة، يرجى الاتصال بخدمة العملاء لدينا.

## إرشادات السلامة

إرشادات السلامة وتحذيرات الخطر التالية لا تحمي الجهاز فحسب بل وضعت لضمان صحتكم أيضاً. يرجى قراءة النقاط التالية بعناية:



- قد تتعطل وحدات تشغيل Nuki وملحقاتها بسبب الأعطال الفنية وبالتالي يتعذر فتح الباب.
- اجعل دائماً المفتاح الخاص بالقفل في حيازتك أو قم بوضعه في مكان يسهل الوصول إليه حتى يمكن فتح الباب يدوياً في حالة وقوع عطل.
- يمكن أن يؤدي التعامل غير السليم مع الجهاز إلى حدوث ضرر.
- لا تعرّض الجهاز للحرارة أو البرودة الشديتين، ولا لانعكاسات أشعة الشمس أو النيران المكشوفة أو غير ذلك من الظروف القاسية.
- لا تستخدم بطاريات معيبة أو مشوهة.
- لاتعرض البطاريات لماس كهربائي!
- يمكن أن يتسرب السائل من خلايا البطارية المعيبة. إذا تلامس سائل البطارية مع الجلد أو الملابس، فاشطف المنطقة المصابة بالماء. إذا دخل السائل في عينيك، فاشطف المنطقة المصابة على الفور بالماء واحصل على الرعاية الصحية. لا تفرك عينيك.
- تحذير: خطر حدوث انفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح.

احم البطارية من الرطوبة!



لا تعرض البطاريات للنار!



يحتوي هذا المنتج ومواد التغليف الخاصة به على أجزاء صغيرة يمكن ابتلاعها بواسطة الأطفال.



لذلك يرجى إبقاؤه بعيداً عن متناول الأطفال دون سن

٣٦ شهراً. هذا المنتج ليس لعبة للأطفال. قد تسبب البطاريات

منتهاية الصلاحية أو التالفة حروق كيميائية.

### كيفية التخلص من المواد

لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية! يجب

التخلص من الأجهزة الإلكترونية وفقاً لمعايير

وتوجيهات التخلص من النفايات الكهربائية والإلكترونية



القديمة من خلال نقاط جمع النفايات الإلكترونية القديمة المحلية.

لا يجب التخلص من البطاريات مع النفايات المنزلية! يرجى التخلص من البطاريات من خلال نقاط جمع البطاريات القديمة في منطقتكم!

## البيانات الفنية

اسم الموديل: Nuki Keypad 2.0

نوع المنتج: ٢١٨, ٣٠٠

المعايير مواصفات البلوتوث ٥,٠, ٤, ٢ جيجا هرتز، الحزمة

ISM

الهوائي: تردد عالٍ داخلي، شريحة هوائي من السيراميك

نطاق التردد: ٢٤٠٢ ميغا هرتز - ٢٤٨٠ ميغا هرتز

أقصى مدى إرسال: ١٠ ديسيبيل / ملي واط (١٠ ملي واط)

مصدر الإمداد بالطاقة: ٣ فولت (عدد ٤ بطاريات AAA قلووية

(١,٥ فولت)، أو بطارية ليثيوم (١,٥ فولت)، أو بطارية النيكل

وهيدريد فلز (١,٢ فولت))

الأبعاد: LxWxH ١١٨ مم x ٢٩ مم x ٢١ مم

الوزن: ٩٠ جم

تصنيف IP: IP٦٥ (مقاوم لرداذ الماء)

## الضمان والدعم

### محتوى الضمان

شركة Nuki Home Solutions GmbH. تضمن للمشترى الأصلي إضافة إلى الموزعين المعتمدين (المشار إليهم فيما يلي باسم «المشترى») خلو المنتج من أخطاء المعالجة، كما تضمن خلو مواد المنتج من العيوب في حالة الاستخدام الرشيد والطبيعي لفترة تصل إلى ٢٤ شهرًا من تاريخ الشراء («مدة الضمان»).

تُستثنى من الضمان العيوب الناجمة عن:

- التعديلات و/أو التغييرات على المنتج التي تتم من جهة أخرى
- غير Nuki Home Solutions GmbH،
- الصيانة غير الصحيحة أو التثبيت غير الصحيح أو



## الإصلاحات الخاطئة من جهة أخرى غير 'Nuki Home Solutions GmbH

- الاستخدام غير السليم،
- سوء الاستخدام، أو التلف الميكانيكي، أو الجهد الزائد، أو الإهمال، أو وقوع حادث،
- البلى الطبيعي.

ستجد المزيد من المعلومات حول الضمان على الرابط:

[nuki.io/warranty](https://nuki.io/warranty)

## القانون واجب التطبيق

يخضع الضمان للقانون الساري في جمهورية النمسا. محل التقاضي هو غراتس، النمسا.

## التواصل

البريد الإلكتروني: [service@nuki.io](mailto:service@nuki.io)

ستجد الإمكانيات الأخرى للتواصل مع دعم شركة Nuki على

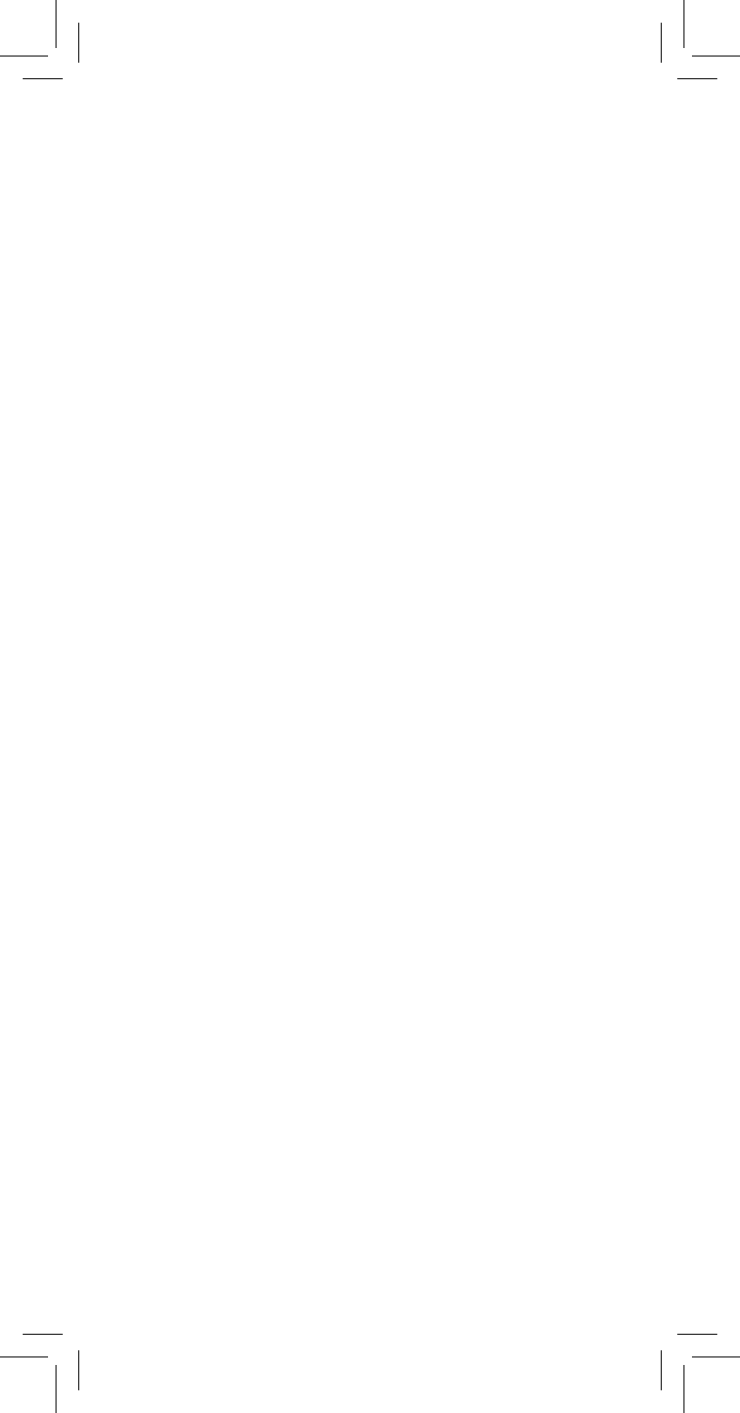
الرابط: [nuki.io/help](https://nuki.io/help)

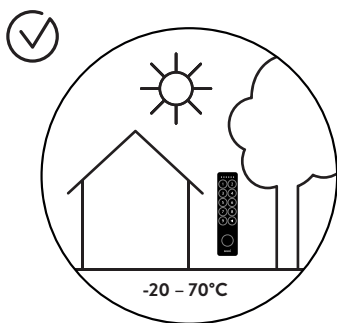
احتفظ بهذه الإرشادات وتعليمات التشغيل للاستخدام في وقت لاحق!

تعلن شركة Nuki Home Solutions GmbH بموجبه أن نوع نظام الراديو Nuki Keypad 2.0 (٢٠١٨، ٢٠٣٠) يتوافق مع التوجيه EU/٥٣/٢٠١٤.

النص الكامل لإعلان المطابقة وفقاً للاتحاد الأوروبي متاح على

عنوان الإنترنت التالي: [nuki.io/legal](https://nuki.io/legal)





**Imprint:**

Nuki Home Solutions GmbH  
Münzgrabenstraße 92/4 - 8010 Graz

[www.nuki.io](http://www.nuki.io)



Article 030.218

Version number: 030.218-D01

Date: 07/2022